

阿 尔 泰 诗 选

阿尔泰 著 查刻勤 译 祖国/草原深处/牛/老人/黄昏/月/标价/五羊/两棵柳树/走吧/新年好!故乡/下吧.雨/你是/
牧羊人/母亲湖/蒙古马/马头琴/路/邻近太阳的地方/老师/秋 你 我/雪山颂/白发/拂晓了/秋天/我的山/云雀/炮弹/我的话/醒来
吧, 我的诗/湖盐/胡杨树/公园/父亲啊/故乡的隆冬/够了/再见/母亲/给一残疾女孩/酒/关于/请原谅/哈丹阿玛/诗人之爱/想你/
蒙古袍/写给女儿/星夜·歌/草原星空/感谢/草原静悄悄/味道/夜/你走吧/泪/牧羊女/好了, 够了/暖/风暴/歌/等你/蒙古包/故
乡的黄昏/夜/锡林浩特/故乡/兽/如果你在一起/友情/钢铁/乳/无题/石/风/内蒙古青年/草原新城/阿拉腾花/蚊子/达莱湖/祖
国/土地/我的童年/天池/奇迹/瀑/泼水节/阿诗玛/雪/贝尔湖/直/湖/滴/骆驼/太阳/睡美人/聚/飞燕草/“呼吸困难……”/意
志赞歌/太阳 月亮/一缕羊毛/故乡的名字/教室/项链/珊瑚岛/母语/我的草原/祈祷/眼睛/狗嘴山/牧牛人 作家出版社





阿尔泰诗选

阿尔泰 著 查刻勤 译



作家出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

阿尔泰诗选/阿尔泰著;查刻勤译.-北京:作家出版社,2009.1

ISBN 978-7-5063-4508-8

I.阿… II.①阿…②查… III.诗歌-作品集-中国-当代 IV.I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 188499 号

阿尔泰诗选

作者:阿尔泰

译者:查刻勤

责任编辑:马云燕

装帧设计:视觉共振

出版发行:作家出版社

社址:北京农展馆南里 10 号 邮码:100125

电话传真:86-10-65930756 (出版发行部)

86-10-65004079 (总编室)

86-10-65015116 (邮购部)

E-mail: zuoja@zuoja.net.cn

<http://www.zuoja.net.cn>

印刷:北京明月印务有限责任公司

成品尺寸:152×230

字数:100 千

印张:20

插页:1

版次:2009 年 1 月第 1 版

印次:2009 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5063-4508-8

定价:28.00 元



作家版图书, 版权所有, 侵权必究。
作家版图书, 印装错误可随时退换。

目 录

祖 国	1
草原深处	5
牛	7
老 人	11
黄 昏	14
月	16
标 价	17
五 羊	18
两棵柳树	20
走 吧	22
新年好! 故乡	23
下吧, 雨	25
你 是	27
牧羊人	29
母亲湖	32
蒙古马	37
马头琴	45
路	47
邻近太阳的地方	51
老 师	53
秋你我	55
雪山颂	56
白 发	58
拂晓了	59
秋 天	61

我的山	64
云 雀	65
炮 弹	67
我的话	69
醒来吧, 我的诗	73
湖 盐	75
胡杨树	89
公 园	92
父亲啊	96
故乡的隆冬	99
够 了	103
再 见	104
母 亲	106
给一残疾女孩	109
酒	112
关 于	117
请原谅	118
哈丹阿玛	120
诗人之爱	122
想 你	124
蒙古袍	126
写给女儿	129
星夜·歌	131
草原星空	133
感 谢	135
草原静悄悄	137
味 道	139

夜	140	国 旗
你走吧	141	眼 泪
泪	143	童 话
牧羊女	145	游 天
好了，够了	147	鼓 号
暖	150	一 幕
风 暴	152	冰 雪
歌	154	眼 泪
等 你	156	一 幕
蒙古包	159	眼 泪
故乡的黄昏	163	一 幕
夜	166	一 幕
锡林浩特	168	一 幕
故 乡	170	一 幕
兽	172	一 幕
如果和你在一起	174	一 幕
友 情	177	一 幕
钢 铁	180	一 幕
乳	185	一 幕
无 题	194	一 幕
石	198	一 幕
风	200	一 幕
内蒙古青年	202	一 幕
草原新城	204	一 幕
阿拉腾花	207	一 幕
蚊 子	209	一 幕
达莱湖	211	一 幕

祖 国	213
土 地	215
我的童年	221
天 池	224
奇 迹	226
瀑	228
泼水节	230
阿诗玛	232
雪	234
贝尔湖	236
直	238
湖	240
滴	242
骆 驼	243
太 阳	246
睡美人	249
聚	251
飞燕草	253
“呼吸困难……”	256
意志赞歌	259
太阳 月亮	267
一缕羊毛	270
故乡的名字	273
教 室	274
项 链	277
珊瑚岛	281
母 语	284

我的草原	286
祈 祷	292
眼 睛	295
狗嘴山	299
牧牛人	302



祖国

1

仰望着深蓝的童话，写诗是美的。
在忧郁嫩绿的目光中，写诗同样很美。

2

为了你，二十四年，我笔耕不辍；
因为你，空乏的岁月，我饱满地度过。

3

祖国——从摆在窗前的朝阳，
从杯中的奶茶，
开始——
我细细地品味，
奶酪与石粒同样甜美。

4

清晨，孩子背负着祖国，
欢跳着奔向学校；
夜晚，母亲哼唱着祖国，
微笑着进入梦乡。

月光下，诗人拥抱着祖国，
久久地伫立。

5

折枝上的缠带，
牵引着手指上的纱布，
隐隐作痛。

天鹅的翅膀，
牵引着纯洁的心，
澎湃起伏。

6

慢坡上奔驰的骏马，
为我奏起古老的交响；

原野上绽放的朱兰，
不禁溢出感动的泪花。

7

多想再次奔跑于苏木^①小学的路上，
把笑声洒在——
乌兰淖尔^②的岸边；
多想再次迷失于塔木奇草原^③上，
茫然难寻——
回家的路。

① 苏木：内蒙古牧区行政区划名，相当于内地乡镇。

② 乌兰淖：蒙语，即湖泊。

③ 塔木奇草原：内蒙古锡林郭勒盟苏尼特草原。

8

祖国啊，每一个清晨都会唤醒我的祖国，
如今，
我俩已把五十年，
抛在了身后。
多年的病痛，
让我明白，
我最深沉的爱——是你，祖国。

9

在你山峦的庇护下，
我用稚嫩的翅膀，
在你温暖的天宇中，
自由地翱翔。

10

缄默的话语啊，
不久的将来，
你会在积雪中绽放。
原野啊，
请你细细地品读，
那花蕾中，
丝缕絮语。

《草原深处》

好久没来了，

这是

草原诗人的

罪过。

这里——

应有尽有。

这里——

一无所有。

走向了——

草原的深处；

走向了——

母亲的忧愁……

这就是教训？

或者——

祖先干瘪的泪珠？

这可是余音？

或者

史册焚毁的残页？

好久没来了，

这是——

草原诗人的，

罪过。

这里——

没有草原。

这里——

只有草原。

走向了——

草原的深处，

走向了——

质的深处，

走向了——

真的深处……

《草原诗人》

（米芾）

（米芾）

（米芾）

（米芾）

（米芾）

（米芾）

（米芾）

（米芾）

（米芾）

（米芾）

（米芾）

（米芾）

1994年7月

——普加

《牛》

牛是真。

有话就向牛说。

牛喜欢草。

人喜欢肉。

苍山啊，

你为何在哭泣？

为何落下，

晶莹忧郁的星球。

凝重。

沉思。

无法羞愧的悖谬。

不曾欢愉的幸运。

没有谎言的书，
结尾是辘辘的肠子，
注释是锃亮的靴子，
主人公是绊子、鞭子、刀子。

“海枯石烂……”

恋人们的承诺总是一样。

“那是真的吗？”我问。

“那是忍耐。”牛说。

哞哞着的给予。

吱吱着的施舍。

顶痛寒星的魄。

挑散白云的美。

无须偿还的债。

只会奉献的手。

正直和坚持的注脚。

鞠躬尽瘁的说明。

四十年代，

一个衣衫褴褛的女人，

系着牛车，

赶往集市。

那是——

我的母亲。

那是记忆的拼缀，

那是未来的诗行。

现在，

我又听见了——

咿咿声。

看见了——

光在闪耀。

那些被遗忘的光。

十三世纪的，

迁途中，

这光——

在车辕上闪动。

你这阿日格勒^①之火，

你这原始的蒙古诗。

你照耀着，

一个民族的——

兴衰变迁。

哦！你这高贵的光！

请容我——

一拜。

① 阿日格勒：蒙语，干牛粪。
